

*Eagle*  *Nest2*



**Zweibeinverankerung  
Modell Eagle Nest 2**

Ausg.01072019Deutsch



*Lesen Sie dieses  
Handbuch aufmerksam  
durch und bewahren  
Sie es für eine spätere  
Einsichtnahme gut auf*

## Technischer Kundendienst Ferno

Der Kundendienst sowie der Technische Kundendienst sind wesentliche Aspekte jedes einzelnen Ferno Produkts. Notieren Sie sich bitte die Seriennummer des Produkts, bevor Sie sich mit uns in Verbindung setzen, und geben Sie diese stets bei jeder schriftlichen Mitteilung an. Bei Fragen zum Technischen Kundendienst wenden Sie sich bitte an die Ferno S.R.L.:

E-Mail	assistenza@ferno.it
Website für Assistenz - Ferno SOS	www.fernoso.it
Telefon	+39-051-6860028
Telefon (gebührenfreie Nummer)	800.501.711
Fax	+39-051-6861508

Ferno S.R.L. hat das Alleinrecht zur Durchführung von vorbeugenden Wartungsarbeiten und Reparaturen an allen Ferno-Produkten.

Jegliche Reparaturmaßnahmen MÜSSEN von FERNO-Fachpersonal durchgeführt werden und der Eingriff muss unter Verwendung von Originalersatzteilen erfolgen. Damit wird die Garantie auch auf die mit dem Eingriff verbundenen Bauteile ausgedehnt.

Abhilfemaßnahmen, die von Personal durchgeführt werden, die nicht von der Firma Ferno sind, führen automatisch zum Erlöschen jeglicher Haftung und Garantie.

## Kundendienst Ferno

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst Ferno S.R.L.:

### HERSTELLER

Ferno S.R.L., Via Benedetto Zallone 26  
40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALIEN

Telefon (gebührenfreie Nummer)	800.501.711
Telefon	+39-051-6860028
Fax	+39-051-6861508
Internet	www.ferno.it



## Haftungsbeschränkung

Dieses Handbuch enthält allgemeine Anweisungen für den Einsatz und die Wartung des Produkts. Diese Anleitungen haben im Hinblick auf die möglichen Anwendungen und Arbeitsmaßnahmen keinen erschöpfenden Charakter. Die korrekte und sichere Verwendung des Produkts liegt ausschließlich im Ermessen des Benutzers. Die Sicherheitsinformationen sind als Serviceleistung für den Benutzer zu sehen und stellen nur das erforderliche Mindestniveau dar, um Verletzungen der Rettungshelfer und Patienten zu verhindern. Jegliche anderweitige, vom Benutzer angewendete Sicherheitsmaßnahme muss der sich in Kraft befindlichen Richtlinie entsprechen. Vor dem Einsatz des Produkts wird empfohlen, das Personal bezüglich dessen korrekten Einsatz zu schulen. Bewahren Sie dieses Handbuch für die künftige Einsichtnahme auf. Bei Eigentumsübergang an einen neuen Benutzer muss es dem Produkt beigelegt werden. Weitere kostenlose Exemplare können online unter [www.ferno.it](http://www.ferno.it) heruntergeladen werden.

## Eigentumserklärung

Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen stehen unter dem Eigentum der Ferno S.R.L. - Via Benedetto Zallone 26, 40066 Pieve di Cento (BO). Alle Patentrechte, Design-, Bau-, Reproduktion-, Gebrauchs- und Verkaufsrechte jedes in diesem Handbuch behandelten Artikels stehen unter Vorbehalt und unter dem ausschließlichen Eigentum der Ferno S.R.L., mit Ausnahme der ausdrücklich an Dritte übertragenen Rechte oder Rechte, die nicht auf im Eigentum des Lieferanten stehende Teile zurückführbar sind.

Jede Vervielfältigung dieses Handbuchs in seiner Gesamtheit oder auszugsweise ist, sofern nicht ausdrücklich von Ferno S.R.L. autorisiert, verboten.

## Garantiebeschränkungen

Die von Ferno verkauften Produkte werden von einer Garantie von 24 Monaten gegen Fabrikationsfehler abgedeckt. Die vollständigen Angaben zu den Bedingungen der Gewährleistung und Haftung finden Sie im Kapitel *Garantie*.

# INHALTSVERZEICHNIS

Kapitel/Abschnitt	Seite
Technischer Kundendienst Ferno _____	2
Kundendienst Ferno _____	2
Haftungsbeschränkung _____	2
Eigentumserklärung _____	2
Garantiebeschränkungen _____	2
<b>1 - INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT _____</b>	<b>4</b>
1.1 Achtung _____	4
1.2 Wichtig _____	4
1.3 Durch Blut übertragbare Krankheiten _____	4
1.4 Tragfähigkeit _____	4
1.5 Glossar der Symbole _____	4
1.6 Schulung der Rettungshelfer _____	4
1.7 Definitionen _____	5
1.8 Informations- und Sicherheitsetiketten _____	5
<b>2 - SCHULUNG UND QUALIFIKATIONEN DER RETTUNGSHelfER _____</b>	<b>6</b>
2.1 Qualifikationen _____	6
2.2 Schulung _____	6
<b>3 - DAS GERÄT _____</b>	<b>7</b>
3.1 Beschreibung _____	7
<b>4 - Komponenten (Eagle Nest 2) _____</b>	<b>8</b>
4.1 Allgemeine technische Daten _____	9
<b>5 - KONFIGURATION DES GERÄTS</b>	
<b>EAGLE NEST 2 _____</b>	<b>10</b>
5.1 Werkseinstellungen _____	10
5.2 Anordnung und Zusammenbau der Beine _____	10
5.3 Montage des Kopfes _____	13
5.4 Montage der Ösenverankerungen _____	13
5.5 Montage Eagle Nest 2 vor Ort _____	14
<b>6 - WARTUNG _____</b>	<b>16</b>
6.1 Ordentliche und Vorsorgewartung _____	16
6.2 Reinigung des Geräts _____	17
<b>7 - TECHNISCHER SERVICE _____</b>	<b>18</b>
7.1 Gesetzliche Garantie _____	18
7.2 Vertragsgarantie _____	18
7.2.1 Haftungsbeschränkung _____	19
7.2.2 Gewährleistungsansprüche und Reklamationen _____	19
7.2.3 Genehmigung zur Rücksendung _____	19
<b>8 - HAUPTREGELN FÜR DEN EINSATZ DES EAGLE NEST UND der verankerungsvorrichtung zurabsturz-sicherung _____</b>	<b>20</b>
<b>Prüfschein der vorrichtung _____</b>	<b>22</b>
<b>Aufzeichnung der regelmässigen inspektionen _____</b>	<b>23</b>
<b>Aufzeichnung der schulungseinheiten _____</b>	<b>24</b>

# 1 - INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

## 1.1 Achtung

Die Warnzeichen weisen auf potenzielle Gefahrensituationen hin, bei deren Missachtung es zu Unfällen, Personen- und/oder Sachschäden kommen kann.

 **ACHTUNG**

**Ungeschulte Benutzer könnten sich verletzen und/oder Schäden und/oder Verletzungen anderer verursachen. Erlauben Sie nur geschultem und qualifiziertem Personal die Verwendung des Geräts.**

**Eine falsche Ausstattung des Geräts kann Schäden und/oder Verletzungen verursachen. Das Gerät gemäß den in diesem Handbuch gegebenen Beschreibungen verwenden.**

**Gelegentliche Helfer können Schäden und/oder Verletzungen verursachen oder sich selbst verletzen. Behalten Sie stets die Kontrolle über das Gerät, aktivieren Sie die Bedienelemente und koordinieren Sie die Helfer.**

**Die Rettungshelfer müssen stets mit geeigneten Absturzsicherungen, die den Bezugsnormen entsprechen, gegen das Absturzrisiko gesichert sein.**

**Eine unsachgemäße Wartung kann schwere Unfälle, Verletzungen und/oder Schäden zur Folge haben. Die Wartung entsprechend den Angaben in der Betriebsanleitung vornehmen.**

**Eine unsachgemäße Wartung kann schwere Unfälle, Verletzungen und/oder Schäden zur Folge haben. Die Wartung entsprechend den Beschreibungen in dieser Betriebsanleitung vornehmen.**

**Die Anwendung unangemessener und nicht autorisierter Geräte kann Unfälle, Verletzungen und/oder Schäden zur Folge haben. Verwenden Sie ausschließlich von Ferno S.r.l. zugelassene und autorisierte Geräte.**

**Unbefugte Änderungen am Gerät können Verletzungen und/oder Schäden verursachen. Das Gerät nur wie von Ferno vorgesehen verwenden.**

**Unbefugte und seitens von nicht von Ferno S.r.l. autorisierten Technikern vorgenommene Überholungen und Reparaturen bewirken den Verlust aller Garantien und können sich bei jeglicher Anwendung des Geräts gefährlich auswirken.**

**Nicht-Original-Ersatzteile und ein unsachgemäßer Kundendienst können Schäden und/oder Verletzungen zur Folge haben. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile von Ferno und nehmen Sie nur den Kundendienst von Ferno S.r.l. in Anspruch.**

**Es muss ein Rettungsplan erstellt werden, um eventuelle Notfälle, die während der Arbeit auftreten können, bewältigen zu können.**

**Der Gesundheitszustand der Rettungshelfer könnte sich auf die Sicherheit des Benutzers des Geräts unter Normal- und Notfallbedingungen auswirken.**

**Das Gerät muss vor und nach jedem Gebrauch vom Benutzer kontrolliert werden.**

**Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn der Kopfteil, an dem Seile befestigt werden, scharfe Kanten aufweist.**

## 1.2 Wichtig

Die Felder mit der Bezeichnung „Wichtig“ enthalten wichtige Informationen bezüglich der Verwendung und/oder Wartung des Geräts.

### Wichtig

## 1.3 Durch Blut übertragbare Krankheiten

Um das Risiko von durch Blut übertragbaren Infektionskrankheiten, wie beispielsweise HIV-1 oder Hepatitis zu reduzieren, befolgen Sie bitte gewissenhaft die Anweisungen zur Desinfektion und Reinigung, die in diesem Handbuch gegeben werden.

## 1.4 Tragfähigkeit

Die Tragfähigkeit des Geräts Eagle Nest nicht überschreiten. Siehe Abschnitt *Allgemeine technische Angaben*.

## 1.5 Glossar der Symbole

Die nachstehend definierten Symbole sind in diesem Handbuch und/oder am Gerät vorhanden.



Tragfähigkeit (in Pfund, Kilo und Stone)



Vorsicht: Verletzungsgefahr



Die Bedienungsanleitung aufmerksam lesen



Nicht Schmierem



Schmierem



Die Anwendung des Geräts erfordert den Einsatz von mindestens zwei qualifizierten Rettungshelfern.

## 1.6 Schulung der Rettungshelfer

Der Rettungshelfer, der Eagle Nest verwendet, ist zu Folgendem verpflichtet:

- Alle in diesem Handbuch enthaltenen Informationen aufmerksam lesen und verstehen.
- An einem angemessenen Schulungskurs über die Verwendung des Geräts teilnehmen.
- Der Rettungshelfer muss im medizinischen Notfalldienst und in den Verfahren zur Behandlung von Notfallpatienten geschult sein.
- Er muss über angemessene körperliche Fähigkeiten verfügen, um dem Patienten Hilfe zu leisten.
- Er muss die Schulungseinheiten in das Formular auf Seite 24 eintragen.
- Er darf das Eagle Nest 2 nicht außerhalb seiner Grenzwerte verwenden oder für einen anderen als den in diesem Handbuch beschriebenen Einsatz nutzen.

## 1.7 Definitionen

- **TRANSPORTSACK:** Tasche, die den Transport des zerlegten und gereinigten Geräts ermöglicht
- **STANDFUSS:** Beinstützsystem mit Kugelgelenk, glatter und gelochter Auflagefläche (14-22-40 mm Durchmesser für jeden Masttyp) zum Fixieren auf unebenen oder rutschigen Böden
- **SOCKELSCHEIBE:** Anschlagssystem am Standfußsockel zum Einhängen des Abspannseils oder zum Abstützen des gewählten Rettungssystems
- **ABSPANNSEIL:** Textilfaserelement, das die Neigungsverstellung des Zweibeins und dessen Fixierung ermöglicht.
- **BEIN – AUSZIEHBARES ELEMENT:** erster Beinteil, der gleich nach dem Standfuß montiert wird und aus zwei Teleskoprohren besteht, die eine Höheneinstellung ermöglichen
- **BEIN – FESTES ELEMENT:** zweiter Beinteil, der im direkten Kontakt mit dem Kopf montiert wird
- **KOPF:** Verbindungsstück am Scheitel der Beine und Halterungssystem der Rettungshelfer
- **ANSCHLAGPUNKT ZUR ABSTURZSICHERUNG:** einziger zentraler Anschlagpunkt, der aus der Verbindung der Bohrungen in den Kopfelementen gebildet wird
- **RUTSCHFESTE VERANKERUNGSSYSTEME:** auf unebenen oder schwierig verlaufenden Flächen, auf denen das Grundabspannseil nicht verwendet wird, müssen die Standfüße mit entsprechend dimensionierten festen Systemen an der Aufstellfläche befestigt werden, um die hier angegebenen Belastungsvorgaben einzuhalten.

## 1.8 Informations- und Sicherheitsetiketten

Die Informationen und Sicherheitsaufkleber geben dem Benutzer wichtige Auskünfte:

- **EN 795:2012** - Gemäß der Richtlinie EN795:2012, Typ A geprüft und nach CEN/TS 16415:2013 zum Gebrauch von drei Personen zertifiziert.
- **MM/YY** - Produktionsmonat und -jahr.
- **Model/code** - Artikelnummer des Produkts
- **Product** - Produkttyp
- **Serial Number** - Eindeutige Produktkennzeichnung.
- **Manufacturer** - Name des Herstellers.

			
 Read and fully understand operator's manual before using the product	<b>Manufacturer:</b> Ferno S.R.L.		
	<b>Product:</b> Bipod Anchor Device	<b>Model/code:</b> Eagle Nest 2	
	 <b>MM/YY:</b> _____	<b>Serial Number:</b> _____	
Tested according to: EN 795:2012 type A CEN/TS 16415:2013 type A		 Legal headquarters and Commercial offices Via B. Zallone n. 26   ✉ • info@ferno.it 40066 Pieve di Cento [BO]   Italy   P +39 051 6860028   F +39 051 6861508	
 For 3 people use			

			
<b>Maintenance record:</b>			
Date	Maintenance Performed	By	
<b>Next maintenance date:</b>			

*Wartungsaufkleber*

	
Manufacturer: Ferno S.R.L.	
Product: Bipod Anchor Device	Model/code: Eagle Nest 2
MM/YY: _____	
Serial Number: _____	
<small>Legal headquarters and Commercial offices Via B. Zallone n. 26   40066 Pieve di Cento (BO)   Italy  P +39 051 6860028   F +39 051 6861508   info@ferno.it</small>	

*Packaging-Aufkleber*

## 2 - SCHULUNG UND QUALIFIKATIONEN DER RETTUNGSHELFER

### 2.1 Qualifikationen

Die Rettungshelfer, die das Gerät verwendet, müssen:

- über eine angemessene Ausbildungsqualifikation verfügen, um mit den Risiken, die sich aus der Vorbereitung und Verwendung des Produkts ergeben, umzugehen.
- Das verantwortliche Personal muss über ausreichende Erfahrungen in einer geschützten Umgebung (Schulung) bezüglich der Installation und Verwendung dieses Gerätes verfügen und
- müssen die Schulungseinheiten in das Formular auf Seite 32 eintragen.

### 2.2 Schulung

Von den Benutzern wird gefordert, dass sie:

- alle Informationen in diesem Handbuch aufmerksam lesen und verstehen;
- an einem angemessenen Schulungskurs über die Verwendung des Geräts teilnehmen;
- genügend Zeit für eine gezielte Schulung in der Handhabung des Gerätes und Wiederholung im Laufe der Zeit, auch bei häufigem Gebrauch einräumen.



Die Anwendung des Geräts erfordert den Einsatz von mindestens zwei qualifizierten Rettungshelfern.



Die Bedienungsanleitung aufmerksam lesen

#### Wichtig

Ferno S.r.l. haftet nicht für Schäden, die den Benutzern und/oder Dritten durch den unsachgemäßen Gebrauch der Vorrichtung entstehen, und wenn Eagle Nest zusammen mit einem nicht von Ferno S.r.l. genehmigten Gerät verwendet wird.

#### ACHTUNG

**Jegliche nicht von Ferno S.r.l. autorisierte Konfiguration könnte zu Schäden und/oder schweren Verletzungen führen.**

**Bei einer anderen Konfiguration setzen Sie sich bitte direkt mit dem Technischen Service von Ferno S.r.l. in Verbindung (siehe Seite 2).**

#### ACHTUNG

**Ungeschulte Benutzer könnten sich verletzen und/oder Schäden und/oder Verletzungen anderer verursachen. Erlauben Sie nur geschultem und qualifiziertem Personal die Verwendung des Geräts.**

#### ACHTUNG

**Ein nicht korrekt erfolgreicher Einsatz des Geräts kann Schäden und/oder Verletzungen verursachen. Die Vorrichtung gemäß den Beschreibungen in diesem Handbuch verwenden.**

## 3 - DAS GERÄT

### 3.1 Beschreibung

EAGLE NEST 2 ist ein Ankersystem aus Titan der Kategorie der festen Verankerungen und ist nach EN 795:2012 Typ A und CEN/TS 16415:2013 Typ A auf den Gebrauch von drei Personen geprüft. Alle Bestandteile des Verankerungssystems werden in Übereinstimmung mit den durch die Norm EN795:2012 festgelegten Festigkeitseigenschaften gefertigt und montiert. Das System besteht aus verschiedenen Elementen, die entsprechend den Anweisungen dieser Anleitung zusammengesetzt werden können.

Das Abspannseil (Teil Nr. 9) wird als ein Bauteil betrachtet, das keine übermäßige Instandhaltung erfordert und daher ein langlebiges Element ist, das über die Zeit funktionstüchtig bleibt.

Das mit der Vorrichtung mitgelieferte Material (siehe Bauteilliste hier auf der Seite) hat sich für die bei den dynamischen, Festigkeits- und Integritätstests aufgezeichneten Belastungen der betreffenden Vorrichtung als geeignet erwiesen.

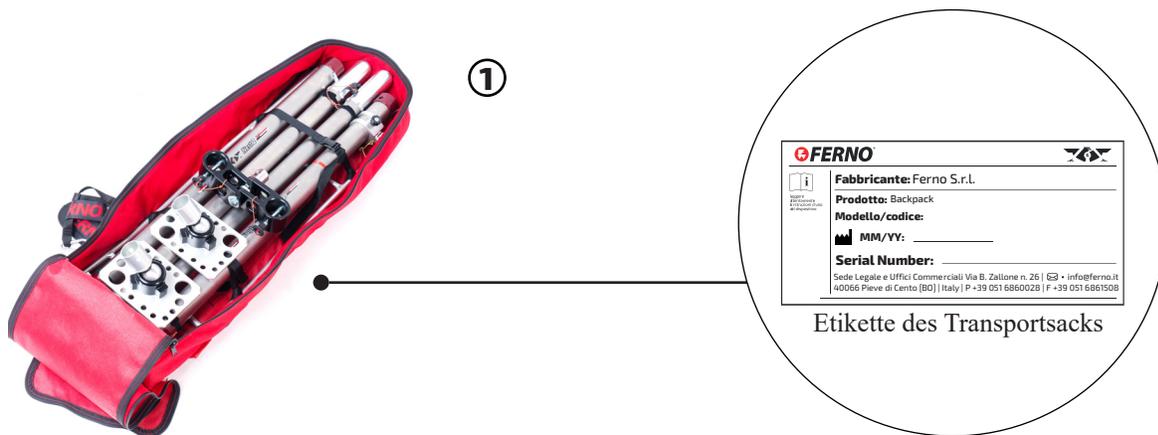
### EAGLE NEST 2

#### KOMPONENTENLISTE

- Transportsack ①
- No. 2 Standfüße mit Kugelgelenk (Aluminium) ②
- No. 2 Beine - ausziehbares Titanrohrteil ③
- No. 2 Beine - festes Titanrohrteil ④
- No. 1 Kopf (Aluminium) ⑤
- No. 8 Befestigungsbolzen (verzinktes Eisen) ⑥
- No. 1 Kopfverbinder aus verzinktem Stahl (Karabinerhaken Artikelnummer: 3C4650A) ⑦
- No. 1 Stahlverankerung, 30 cm (Art.nr. 3A164030V5CTSTD) ⑧
- Seil DinghyStar 8 mm (Art.nr. 7360540) ⑨
- Betriebsanleitung

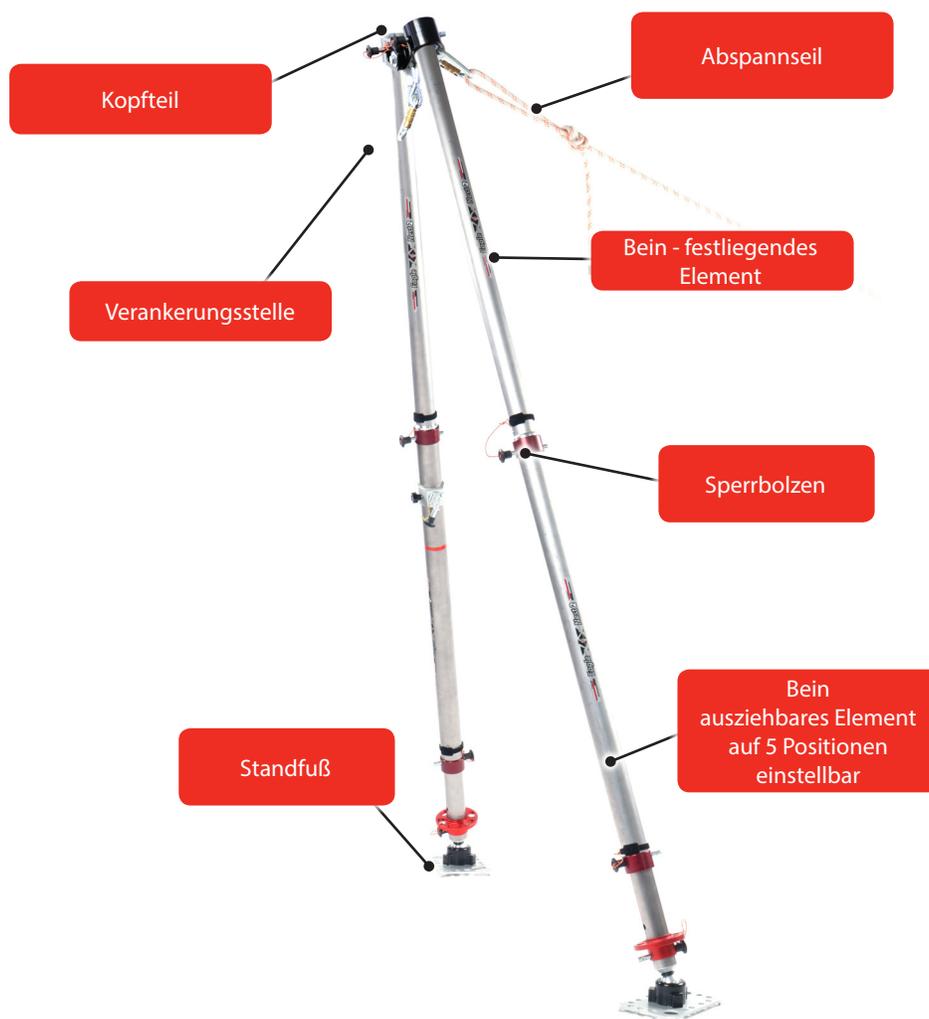


#### TRANSPORTSACK



## 4 - KOMPONENTEN (EAGLE NEST 2)

### EAGLE NEST 2 FRONTANSICHT



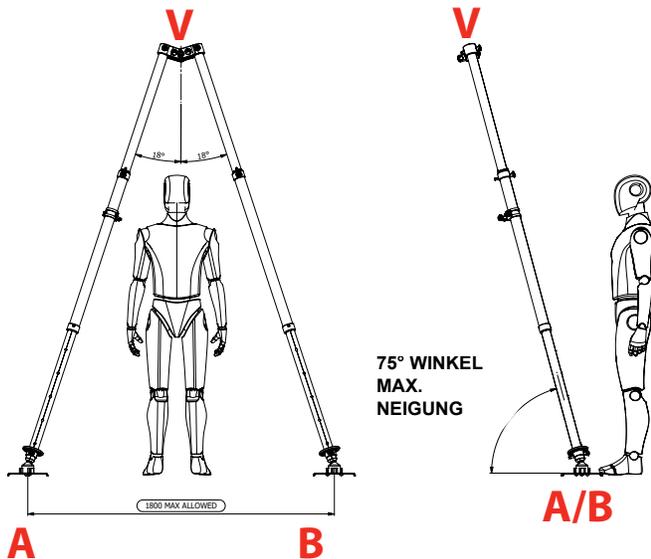
## 4.1 Allgemeine technische Daten

### Allgemeine Verwendung:

- Als Verankerungsgerät zur Absturzsicherung
- Es erfordert Bodenbefestigung
- Die Oberflächen müssen eben sein
- Abrutschsicher (Abstellfläche)
- Die Stabilität der Verankerungsvorrichtung muss gewährleistet sein
- Der Kopfteil muss sich in der Mitte des Eagle Nest 2 befinden
- Die Verankerungsvorrichtung darf nur als Personenabsturzsicherung verwendet werden
- Auf Seite 23 finden Sie eine detaillierte Checkliste für die Routine-Kontrolle der Vorrichtung

Technische Daten		
<b>Tragfähigkeit</b> (max. 3 Personen)	3 KN	300 kg
<b>Gewicht*</b>	35,3 lbs	16 kg*
<b>Abmessungen im Einsatz</b>		
Max Höhe (fünftes Loch)**	103 in	2615 mm
Min Höhe (erstes Loch)**	71,3 in	1812 mm
Abstand zwischen A und B	70,9 in	1800 mm
**Jedes Loch entspricht einem Versatz von 150 mm		
<b>Max. Winkel</b>		
75° Max Winkel		
<b>Volumen: in der Aufbewahrungstasche</b>		
1200 x 430 x 170 mm		
47,24 x 16,92 x 6,69 in		
*Ohne Aufbewahrungstasche		

### Zweibein Eagle Nest



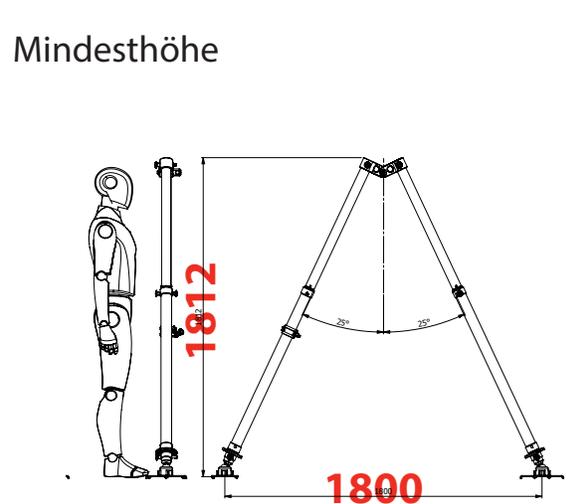
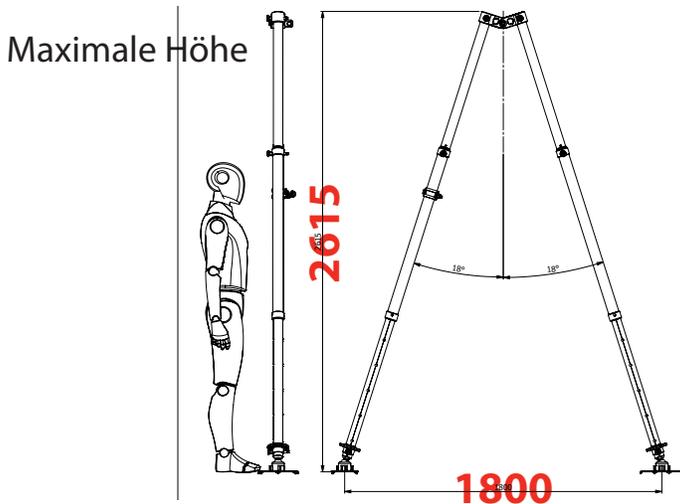
### Tragfähigkeit

**STATISCHE LASTBEDINGUNGEN FÜR ZERTIFIZIERUNGSPRÜFUNGEN**

Überschreiten Sie niemals die Tragfähigkeit des Geräts. Überprüfen Sie das Gerät bei Überschreitung der Belastbarkeit oder bei ungewöhnlicher Beanspruchung.

### Neigungswinkel

**VERMEIDEN SIE ES, DIE VORRICHTUNG EAGLE NEST 2 IN EINEM WINKEL VON WENIGER ALS 75° FREITRAGEND ZU NEIGEN.**



## 5 - KONFIGURATION DES GERÄTS EAGLE NEST 2

### 5.1 Werkseinstellungen

Vor dem Verwenden des Geräts Eagle Nest:

- Geeignete Verankerungsvorrichtungen gegen die vorhersehbaren Gefahren tragen.
- Den guten Zustand der einzelnen Geräteteile überprüfen.
- Mitgelieferte Komponenten des Geräts, (siehe Absatz 3.1 Seite 7).
- Warnhinweis vor eventuellen Gefahren, die sich aus dem Verwenden von Gerätekombinationen ergeben können, bei denen die Sicherheitsfunktion eines einzelnen Teils von der Sicherheitsfunktion eines anderen beeinflusst wird oder diese beeinträchtigt.

#### **ACHTUNG**

Bei einem Absturzsicherungssystem muss der Auffanggurt EN 361 in Kombination mit einem Falldämpfer EN 355 und einem Verbindungselement EN 362 verwendet werden.

### 5.2 Anordnung und Zusammenbau der Beine



Bereiten Sie die Beine (festes Element) - so vor, so dass die endgültige Anordnung bereits so weit wie möglich gegeben ist.



Passen Sie die Länge des Beins (ausziehbares Element) an.



Lassen Sie das jeweilige Bein (ausziehbares Element) an der passenden Bohrung mit dem Sperrbolzen einrasten.



Folgen Sie der roten Linie, um so das Loch schneller zu finden, in das der Sperrbolzen zur Höhenregulierung der Zweibeinverankerung einrasten muss.



Führen Sie das Bein (ausziehbares Element) in das feste Element ein.



Fixieren Sie die beiden Elemente mit dem entsprechenden mitgelieferten Bolzen.



Setzen Sie den Standfuß ein.



Befestigen Sie die beiden Elemente mit dem entsprechenden, mitgelieferten Bolzen.



Wiederholen Sie den obigen Arbeitsschritt an allen beiden Beinen (ausziehbares Element).

### 5.3 Montage des Kopfes

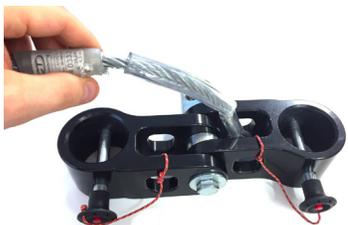


Halten Sie den Kopf an den Bohrungen der Beine fest und stecken Sie den Bolzen ein.



Stecken Sie das Kopfelement auf das Ende des Beins - feststehendes Element - und schließen Sie die Elemente mit dem entsprechenden Bolzen zusammen.

### 5.4 Montage der Ösenverankerungen



Führen Sie das Stahlseil mit Ösenverankerung in eine der beiden schwarzen Gabeln des Zweibeinkopfteils ein.



Führen Sie das Stahlseil um den mittleren Sperrbolzen des Zweibeinkopfteil.



Verbinden Sie die Ösen des Stahlseils unter dem Kopf des Zweibeins mit einem Verbinder mit Karabinerhaken aus Stahl nach EN362 (siehe Abbildung hier nebenan).

**⚠ ACHTUNG**

Prüfen Sie bei jeder Montage, dass das Stahlseil keine Abnutzungserscheinungen aufweist, die den Gebrauch beeinträchtigen könnten. In diesem Fall nehmen Sie die Vorrichtung sofort außer Betrieb.

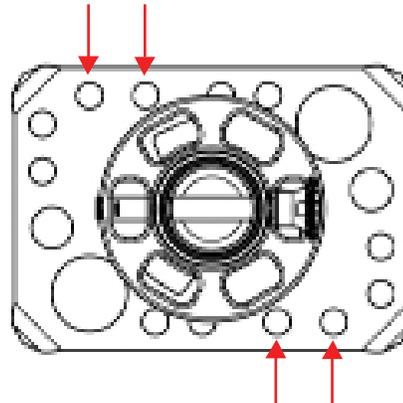
## 5.5 Montage Eagle Nest 2 vor Ort

### 5.5.1 Montage der Standfüße

- Stellen Sie sicher, dass die Fläche, auf der das Zweibein aufgestellt wird, so eben wie möglich ist.
- Jeder Standfuß des Zweibeins muss mit **mindestens 4** Dübeln mit einem Durchmesser von 12 mm fixiert werden.
- Bohren Sie dann mit einem Akkubohrer 8 Löcher mit 12 mm Durchmesser. Die Mindestanordnung für einen guten Halt der Vorrichtung entnehmen Sie bitte aus der Abbildung „Mindestbefestigungsanordnung“ hier nebenan.
- Der mit der Montage des Systems vor Ort beauftragte Rettungshelfer muss die Festigkeit des Materials, auf dem er die Standfüße fixieren will, sorgfältig prüfen. Überprüfen Sie vor der Verwendung bei der Einrichtung die fachgerechte Montage, indem Sie die Prüflast manuell aufbringen.

### Mindestbefestigungsanordnung

Fisher-Dübel mit 12 mm Durchmesser anbringen



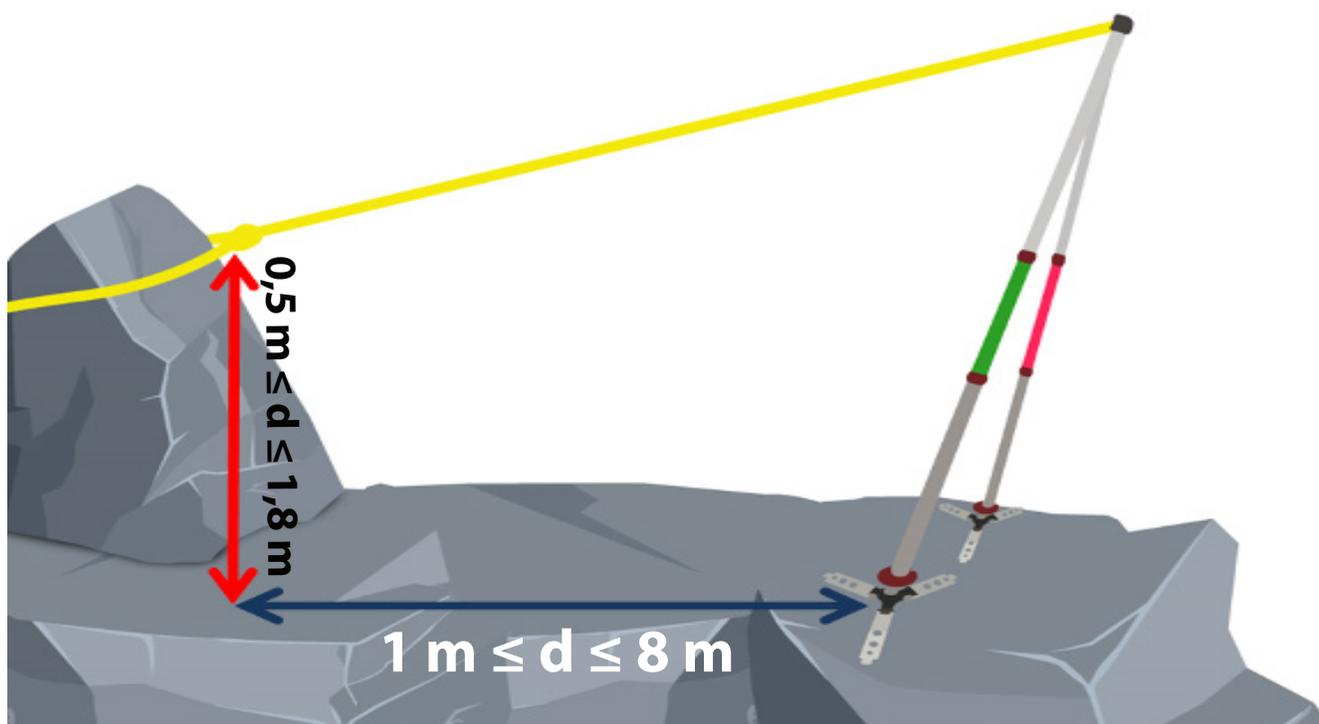
Fisher-Dübel mit 12 mm Durchmesser anbringen

### 5.5.2 Montage des Abspannseils

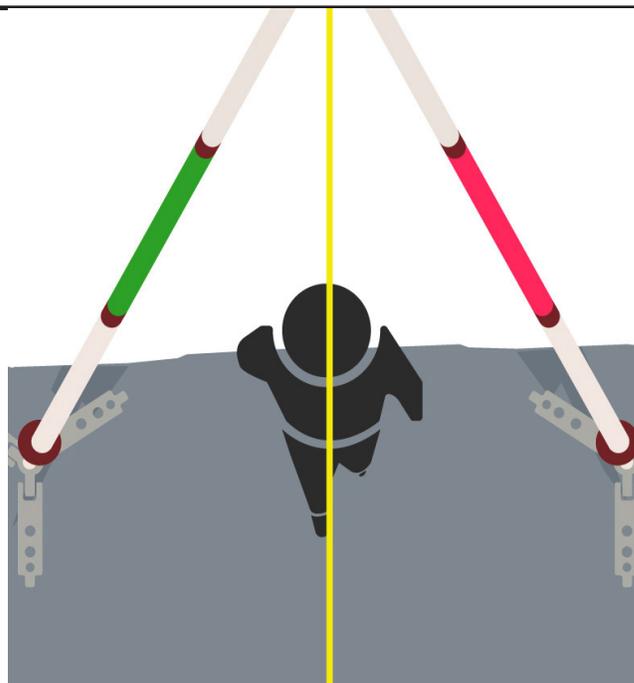
- Befestigen Sie das Abspannseil (Teil Nr. 9 Seite 7) am Kopfverankerungspunkt (Teil Nr. 5 Seite 7).
- Die Begrenzungsanordnung, in der das Abspannseil zu befestigen ist, lautet wie folgt:

Waagerechter Abstand zwischen Zweibein und dem durch den blauen Pfeil gekennzeichneten Befestigungspunkt (siehe Bild unten) **zwischen 1 m und 8 m**.

Senkrechter Abstand zwischen dem Boden und dem Befestigungspunkt **zwischen 0,5 m und 1,8 m**.

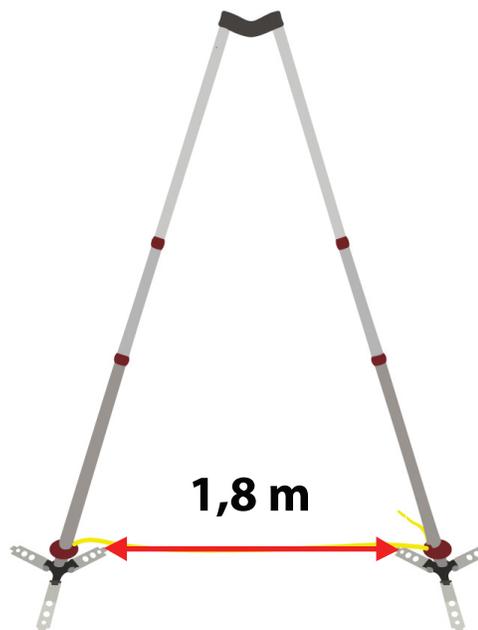


- Stellen Sie sicher, dass das Abspannseil nach der Anbringung und Aufstellung der Vorrichtung immer mittig zu den Stützen gespannt wird (siehe Bild hier nebenan).



### 5.5.3 Abstand zwischen den Stützen

- Stellen Sie die Standfüße der Zweibeinstützen in einem Abstand von **maximal 1,8 m** zwischen den beiden Gelenken auf.
- Ermitteln Sie das obige Maß zwischen den beiden roten Flanschen (siehe Bild nebenan)



#### **ACHTUNG**

Stellen Sie die Vorrichtung nicht auf, wenn die Abstände zwischen den Stützen über 15 cm voneinander abweichen.

#### **ACHTUNG**

Die Verankerungsvorrichtung Eagle Nest darf nur von fachkundigen, für die Aufstellung geschulten Personen angebracht werden.

#### **ACHTUNG**

Bei schweren Lasten verwenden Sie das System, das an der vierten Bohrung höhenverstellt wurde, ohne den Höchstauszug zu erreichen (letztes Beinregulierloch).

## 6 - WARTUNG

### 6.1 Ordentliche und Vorsorgewartung

Eagle Nest ist ein technisches Produkt, das regelmäßig gewartet werden muss. In diesem Zusammenhang werden die folgenden Kontrollen empfohlen:

1. **ORDENTLICHE Wartung:** Sie muss vom Hersteller in Zeitabständen von höchstens 12 Monaten durchgeführt werden. Die Ferno Techniker werden am Ende der Wartung die entsprechende Konformitätszertifizierung ausstellen.

2. **ORDENTLICHE Inspektion:** Der Benutzer ist für die vorbeugende Inspektion laut folgender Tabelle verantwortlich und muss jedes Mal durchgeführt werden, wenn das System benutzt wird. Wir empfehlen, dass diese Kontrolle einmal alle 12 Monate von einem anderen Rettungshelfer durchgeführt wird.

Mindestintervalle der Vorsorgewartung	Nach jeder Verwendung	Monatlich
Desinfektion		
Reinigung		•
Inspektion	•	•
Schmierung - Mindestens alle 6 Monate		
Kontrolle der Schrauben - Mindestens alle 6 Monate		

3. **AUSSERORDENTLICHE Inspektion:** muss bei Auftreten von Problemen erfolgen, die Zweifel am Wirkungsgrad des Geräts aufwerfen. Hier ist keine bestimmte Fälligkeit vorgesehen. In diesen Fällen muss das System kontrolliert werden, wobei die Angaben in der nachstehenden Liste mit den möglichen Problemen befolgt werden muss:

#### Checkliste für außerordentliche Inspektion

Sobald es zu einem der folgenden Probleme kommt, darf das EAGLE NEST vorläufig nicht mehr verwendet werden:

- Nicht lesbare Kenndaten der Vorrichtung (z. B. Seriennummer)
- Fehlen aller Komponenten, die im Informationsblatt vorgesehen sind
- Bei Behinderung oder auch nur Einschränkung der Standfüße der Vorrichtungen innerhalb der Grade ihrer freien Bewegung
- Vorhandensein, auch wenn nur partiell, von Rost oder Verschmutzung
- Anzeichen von Rost oder von Kontakt mit chemischen Reagenzien, Lösungsmitteln oder Kraftstoffen, insbesondere der textilen Komponenten

- Nicht vollkommen wirksames Abspannseil

*HINWEIS: Das Gerät kann erst nach Behebung des vorliegenden Problems wieder zur Nutzung bereitgestellt werden.*

**Sobald einer der folgenden Defekte auftritt, muss das EAGLE NEST aus dem Betrieb genommen werden:**

- Vorhandensein von Beulen oder Anzeichen von Durchlöcherungen, auch wenn nur geringfügig, an den Beinrohren
- Vorhandensein von Verformungen, die die Fluchtung der Beinrohre beeinflussen könnten
- Nur schwer mögliches Einfügen oder Entfernen der Sperrbolzen
- Übermäßiges Spiel der Elemente in den Verankerungen
- Anzeichen von Rost oder von Kontakt mit chemischen Reagenzien, Lösungsmitteln oder Kraftstoffen, die eine Verringerung der Festigkeit verursachen könnten
- Nicht vom Hersteller befugte Änderungen
- Nach dem Anfangen eines schweren Sturzes oder nachdem die Struktur einer höheren Belastung als der erklärten Tragfähigkeit unterlag

#### CHECKLISTE FÜR DIE ORDENTLICHE INSPEKTION DES GERÄTS

- Sind alle Bestandteile vorhanden?
- Weist das Gerät Anzeichen von Verschleiß auf?
- Sind alle Schrauben, Bolzen, Stifte und Stecker vorhanden?
- Funktionieren alle beweglichen Teile korrekt?
- Funktionieren alle Arretierungseinrichtungen korrekt?
- Ist das Abspannseil voll einsatzfähig und entspricht es den Inspektionsanforderungen?

#### Nach der INSPEKTION:

- Der Zweifel an der Integrität könnte bestätigt werden, was dazu führt, dass das Gerät außer Betrieb genommen wird;

- Es kann ein positives Gutachten abgegeben und dann neu ausgestellt werden, die Überprüfung muss jedoch auf dem Kontrollbogen vermerkt und ein neues Überprüfungsdatum eingetragen werden.

#### ACHTUNG

**Es ist ratsam, am Gerät das Datum der nächsten oder das der letzten Inspektion anzugeben.**

### ÜBERPRÜFUNG DER BESTANDTEILE AUS GEWEBE

Überprüfen, dass die textilen Teile und Nähte keine Einschnitte, Abschürfungen, Ausfransungen, keinen Verschleiß, Korrosion, Verbrennungen oder Spuren chemischer Substanzen aufweisen. Überprüfen Sie außerdem, dass keine abgeschnittenen, gezogenen oder losen Fäden vorhanden sind. Auch überprüfen, indem Sie mit den Fingern die gesamte Länge der aus Seil gefertigten Gerätschaften abtasten, dass der innere Kern keine Einschnitte, Leerstellen, Risse, Schwellungen aufweist (mögliche Probleme des inneren Kerns sind nicht sichtbar und können durch Überbeanspruchung, lokale Falten, Schmutz verursacht werden). Bei jeder Verwendung: Regelmäßig die einwandfreie Funktion des Produkts und die optimale Verbindung und Anordnung der anderen Bestandteile des Systems überprüfen. Achten Sie auf die Auswirkungen von Feuchtigkeit und Frost, da diese den Halt des Geräts beeinträchtigen könnten. Achten Sie auf den Kontakt mit scharfen Kanten und verwenden Sie gegebenenfalls Schutzvorrichtungen. Zur Sicherheit des Rettungshelfers ist es erforderlich, dass das Gerät oder der Verankerungspunkt immer korrekt positioniert ist und dass die Arbeit so ausgeführt wird, dass die Gefahr minimiert werden.

**4. Reparatur:** außerordentliche Maßnahme zur Wiedereinführung des Gerätes unter den verwendbaren Geräten. Diese Maßnahme kann nur vom Hersteller durchgeführt werden.

Bei besonders intensivem Einsatz muss Eagle Nest häufiger einer Wartung unterzogen werden. Sollten Verschleißerscheinungen oder Beschädigungen zu erkennen sein, das Eagle Nest außer Betrieb setzen und sofort den Technischen Kundendienst Ferno kontaktieren. Ferno nimmt die Reparaturen/Wartungen direkt vor, ohne sich auf die Verkaufsstellen, Mechaniker oder externe Kundendienstzentren zu stützen. Wir bitten Sie daher, niemandem zu vertrauen, der sich als ein von Ferno autorisierter Techniker ausgibt. Wir empfehlen Ihnen, sich über die Kontaktdaten direkt an unseren Service Ferno SOS zu wenden.

### 6.2 Reinigung des Geräts

1. Eagle's Nest ist ein extrem korrosionsbeständiges Gerät. Wenn seine Metallteile also gereinigt werden müssen, können Sie diese mit Wasser und einem Schwamm sowie mit allgemeinen, täglich zur Anwendung kommenden Reinigungsmitteln abwaschen.

Sollten die Gelenke der Standfüße zu einer vollständigen und einfachen Handhabung geschmiert werden müssen, kann dazu Silikonspray verwendet werden.

1. Oberflächen des Geräts mit einem Tuch, lauwarmem Wasser und einem sanften, nicht scheuernden Reinigungsmittel säubern.

2. Wenn nötig, können Sie die Flecken mit einer Bürste mit harten Borsten (keine Metallborsten) oder einem leichten Lösungsmittel entfernen, wobei die Angaben auf den Etiketten zu beachten sind.

3. Dann mit einem Tuch abtrocknen.

Nicht mit einem Hochdruckreiniger oder Wasserstrahlen reinigen.

Nach Abschluss der Reinigung sicherstellen, dass Geräteteile sowie alle anderen zur Anwendung erforderlichen Zubehörteile wieder am Gerät angebracht werden.

#### **ACHTUNG**

**Das eventuelle während seines Einsatzes oder beim Reinigen nass gewordene Gerät an der Luft trocknen lassen.  
Von direkten Wärmequellen fernhalten.**

#### **ACHTUNG**

**Eine unsachgemäße Wartung kann schwere Unfälle, Verletzungen und/oder Schäden zur Folge haben. Die Wartung entsprechend den Beschreibungen in dieser Betriebsanleitung vornehmen.**

#### **Wichtig**

Wird das Gerät nicht verwendet, sollte es in einem trockenen Raum und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt gelagert werden.

#### **Wichtig**

Nach der Desinfektion/Reinigung sicherstellen, dass das Gerät und seine Komponenten vollständig und perfekt trocken sind, bevor es erneut verwendet wird.

#### **Wichtig**

Bei der Reinigung und Wartung ist besonders darauf zu achten, dass Textil- oder Kunststoffteile entfernt werden, um sie nicht zu beschädigen.

#### **ACHTUNG**

**Werden Teile geschmiert, die nicht geschmiert werden dürfen, können sich Schmutz und Fremdkörper an den geschmierten Teilen ablagern, was letztendlich zu Schäden führt.  
Nur das Kugelgelenk am Standfuß schmieren.**

#### **ACHTUNG**

**Bei der Verwendung und Reinigung von Textilmaterial (Seile, Schlaufen etc.) sind die Herstellerangaben zu befolgen.**

## Nutzungsdauer

**METALLTEILE:** Die Nutzungsdauer des Produkts ist unbegrenzt, sofern keine Ursachen vorliegen, aufgrund derer es außer Betrieb gesetzt werden muss, und sofern mindestens alle 12 Monate ab dem Zeitpunkt des ersten Produkteinsatzes regelmäßige Kontrollen vorgenommen werden und die Ergebnisse im „Produktlebenslauf“ festgehalten werden.

**TEXTILTEILE:** Die Nutzungsdauer beträgt 10 Jahre ab dem Zeitpunkt des ersten Produkteinsatzes und darf unter Berücksichtigung der Lagerung auf keinen Fall über das Ende des zwölften Jahres ab der Herstellung hinausgehen (z. B. Baujahr 2014, Nutzungsdauer bis Ende 2026). Diese Nutzungsdauer gilt sofern keine Ursachen vorliegen, aufgrund derer sie nicht mehr verwendet werden können, und sofern mindestens alle 12 Monate ab dem Zeitpunkt des ersten Produkteinsatzes regelmäßige Kontrollen vorgenommen werden und die Ergebnisse im „Produktlebenslauf“ festgehalten werden.

**METALLTEILE / TEXTILTEILE:** Die folgende Faktoren können jedoch die Nutzungsdauer des Produkts verkürzen: intensiver Gebrauch, Beschädigung der Produktkomponenten, Kontakt mit chemischen Stoffen und hohe Temperaturen, Reibungen, Einschnitte, heftige Stöße, Fehler bei der empfohlenen Verwendung und Lagerung. Bei Zweifeln, ob das Produkt nicht mehr die erforderliche Sicherheit bietet, wenden Sie sich bitte an FERNO oder den Vertriebspartner.

**TRANSPORT:** Das Produkt vor den vorstehend aufgelisteten Gefahren schützen.

### ACHTUNG

**Die für die Reinigung, Wartung oder das Desinfizieren verwendeten Produkte dürfen im Rahmen ihrer Anwendung keine schädliche Auswirkung auf die Verankerungsvorrichtung oder den Benutzer haben.**

### ACHTUNG

**Unbefugte Änderungen am Gerät könnten schwere Schäden, Verletzungen und/oder unvorhersehbare Betriebsprobleme verursachen. Das Gerät auf keinen Fall ändern oder Handhabungen daran vornehmen.**

### ACHTUNG

**Nicht-Original-Ersatzteile und ein unsachgemäßer Kundendienst können Schäden und/oder Verletzungen zur Folge haben. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und nehmen Sie nur den Kundendienst von Ferno Washington Italia in Anspruch.**

## 7 - TECHNISCHER SERVICE

### Technischer Kundendienst Ferno

Der Kundendienst sowie der Technische Kundendienst sind wesentliche Aspekte jedes einzelnen Ferno Produkts. Notieren Sie

sich bitte die Seriennummer des Produkts, bevor Sie sich mit uns in Verbindung setzen, und geben Sie diese stets bei jeder schriftlichen Mitteilung an. Bei Fragen zum Technischen Kundendienst wenden Sie sich bitte an die Ferno S.R.L.:

E-Mail	assistenza@ferno.it
Website für Assistenz - Ferno SOS	www.fernosos.it
Telefon	+39-051-6860028
Telefon (gebührenfreie Nummer)	800.501.711
Fax	+39-051-6861508

Ferno S.R.L. hat das Alleinrecht zur Durchführung von vorbeugenden Wartungsarbeiten und Reparaturen an allen Ferno-Produkten.

Jegliche Reparaturmaßnahmen MÜSSEN von FERNO-Fachpersonal durchgeführt werden und der Eingriff muss unter Verwendung von Originalersatzteilen erfolgen. Damit wird die Garantie auch auf die mit dem Eingriff verbundenen Bauteilen ausgedehnt.

Abhilfemaßnahmen, die von Personal durchgeführt werden, die nicht von der Firma Ferno sind, führen automatisch zum Erlöschen jeglicher Haftung und Garantie.

### 7.1 Gesetzliche Garantie

Die gesetzliche Garantie gilt für alle bei Ferno S.R.L. getätigten Käufe und wird in Einklang mit den gesetzlichen Bestimmungen wie folgt festgelegt, wobei sie als vollständig miteinbezogen zu betrachten ist:

- für Privatkunden, d.h. Personen, die nicht für ihre berufliche oder gewerbliche Tätigkeit kaufen, wendet der Verkäufer den Verbraucherkodex an. Diese Garantie deckt Konformitätsmängel des Produkts ab und ist nur dem privaten Verbraucher (also einer Person, die Produkte nicht für ihre berufliche oder gewerbliche Tätigkeit bzw. ohne Angabe einer ID-Umsatzsteuernummer kauft) vorbehalten. Die gesetzliche Garantie beträgt 2 Jahre ab Empfang der Ware und deckt Konformitätsmängel des Produkts ab, die innerhalb von 2 Monaten nach ihrer Feststellung gemeldet werden müssen. Bei einem Konformitätsmangel sorgt Ferno S.R.L. ohne zusätzliche Kosten für den Kunden für die Wiederherstellung der Produktkonformität durch Reparatur/ Ersatz oder Preisminderung bis zur Auflösung des Vertrages - immer in Übereinstimmung mit den gültigen Vorschriften.

- Für Gewerbekunden, die mit Umsatzsteuernummer einkaufen, gelten die gesetzlichen Garantiebestimmungen nach Artikel 1490 und ff. Zivilgesetzbuch (Die Handlungsfrist läuft nach 1 Jahr nach Warenempfang entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen ab, wobei der Mangel innerhalb von 8 Tagen nach seiner Feststellung gemeldet werden muss).

### 7.2 Vertragsgarantie

- Die von Ferno S.R.L. hergestellten Waren fallen unter diese Vertragsgarantie.

- Kraft dieser Vertragsgarantie gewährleistet Ferno S.R.L., dass die ihre Produkte frei von Fertigungsmängeln sind, und zwar für einen Zeitraum von 24 Monaten; diese Vertragsgarantie beträgt 12 Monate für Ersatzteile und 90 Tage für äußere Oberflächenbehandlungen wie Gelcoat/Harz, Lacke, Pulverlacke, Kunststoffaufkleber, Klebebänder, Beschriftungen, usw. Diese Vertragsgarantie beginnt mit dem Produktversanddatum, das auf dem Lieferschein von Ferno S.R.L. steht.

- Während der vertraglichen Garantielaufzeit werden alle Teile, die aus gut von Ferno S.R.L. nachgewiesenen Fertigungsgründen defekt sind, kostenlos repariert und/oder ausgetauscht.

- Die Reparaturen werden am Firmensitz von Ferno S.R.L., Via Zallone 26 - 40066 Pieve di Cento (BO) von Fachtechnikern durchgeführt oder nach Absprache mit dem Kundendienst Ferno S.R.L. direkt beim Kunden.

- Reparaturen im Betrieb des Kunden sind zu vereinbaren und beinhalten die Vergütung der anfallenden Lohnkosten und Auslagen. Für Informationen über die Kosten der technischen Maßnahmen wenden Sie sich bitte an die zuständige Abteilung von Ferno S.R.L.

- Von der Garantie ausgeschlossen sind alle Verschleißmaterialien oder Komponenten, die bei normalem Gebrauch des Produkts einem Verschleiß unterliegen, sowie alle Teile, die typischerweise einer Reibung durch Gleit- oder Rollfunktion ausgesetzt sind (Lager, Bürsten, Schmierstoffe, Gleitschuhe, Raupen usw.) und Teile, die potenziell der Oxidation oder Korrosion unterliegen (Kupferkontakte oder Metalllegierungen, elektrische, elektronische und mechanische Ausrüstungen) sowie Batterien.

- Die Reparaturen werden für 6 Monate ab dem Zeitpunkt der Reparatur gewährleistet. Diese Garantie kommt nur zur Anwendung, wenn das Produkt vorschriftsmäßig in der mit dem Produkt mitgelieferten Bedienungsanleitung verwendet wird. Eine unsachgemäße und mangelnde Pflege führen zum Garantieverfall.

- Die Garantie erstreckt sich jedoch nicht auf Reise-, Versand-, Beförderungs- und Verpackungskosten.

- Ferno S.R.L. haftet nicht für Transportschäden oder Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts verursacht wurden.

- In folgenden Fällen wird keine Garantie gewährt:

- bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen;
- bei Anwendungsfehlern;
- bei unsachgemäßer Verwendung oder Handhabung;
- Eingriffen am Gerät durch nicht autorisierte Personen zwecks Reparatur;
- Transportschäden aufgrund unsachgemäßer Verpackung bei Rücksendungen durch den Kunden;
- bei mangelnder Wartung;
- wenn keine Original-Ersatzteile verwendet werden.

- Die von Ferno S.R.L. vertriebenen Produkte, die jedoch nicht die Kennzeichnung "Ferno" tragen, behalten die Vertragsgarantien des jeweiligen Herstellers. Dafür gewährt Ferno S.R.L. keine Verlängerung der Garantielaufzeiten des jeweiligen Produktherstellers; Ferno S.R.L. übernimmt keinerlei Haftung für Produkte Dritter (ohne Einschränkung der gesetzlichen Garantien).

### 7.2.1 Haftungsbeschränkung

- Sollte sich ein Produkt als defekt erweisen, wird Ferno S.R.L. dieses Produkt im Rahmen der Vertragsgarantie nach eigenem Ermessen reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten.

- In keinem Fall haftet Ferno S.R.L. für mehr als den Verkaufspreis des Produkts.

- Der Käufer akzeptiert diese Bedingungen für alle Arten von Schäden.

- Ferno S.R.L. gewährt keine anderweitigen, ausdrücklichen oder impliziten, Garantien und gibt keine implizite Garantie für eigene Produkte oder Fremdprodukte hinsichtlich der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck.

- Ferno S.R.L. behält sich das Recht vor, in den folgenden Fällen die Garantie der verkauften Produkte für nichtig zu erklären:

- wenn Etiketten oder Kennzeichnung des Herstellers und Seriennummern oder Registernummern gelöscht oder entfernt wurden;
- wenn das Produkt von Ferno S.R.L. nicht genehmigten Änderungen, Reparaturen oder Bearbeitungen seitens nicht von Ferno S.R.L. autorisiertem Personal unterzogen wurde;
- wenn das Produkt nicht entsprechend den gelieferten Anweisungen oder für andere Zwecke, als die für das es entwickelt wurde, verwendet wird;
- wie im Abschnitt „Garantiebedingungen“ angegeben.

- Ferno S.R.L. haftet in keinem Fall für unmittelbare oder mittelbare Schäden, die durch Verwendungen verursacht wurden, die nicht der Gebrauchsanweisung und dem Verwendungszweck des Produkts entsprechen.

### 7.2.2. Gewährleistungsansprüche und Reklamationen

- Wenn Sie ein defektes Produkt erhalten oder eins, das es Ihnen schadhaft erscheint, kontaktieren Sie bitte umgehend den Ferno Kundendienst.

- Reklamationen müssen der Firma Ferno S.R.L. unbedingt innerhalb von 5 Tagen nach Empfang des Produkts oder nach Feststellung des Mangels mitgeteilt werden.

- Der Kundendienst wird dem Kunden im Rahmen des Reklamationsverfahrens unterstützen. Vor der Zusendung eines Produkts an Ferno S.R.L. beim Kundendienst von Ferno die Genehmigung beantragen.

- Reklamationen oder Beanstandungen bezüglich eines einzelnen Produkts befreien den Käufer nicht von der Verpflichtung, die anderen Produkte derselben Bestellung anzunehmen und zu bezahlen, sofern nicht anderweitig mit dem Ferno S.R.L. vereinbart.

### 7.2.3 Genehmigung zur Rücksendung

- Kein Produkt wird ohne vorherige Zustimmung durch Ferno S.R.L. akzeptiert.

- Produkte, die aus kommerziellen Gründen oder aus Gründen, die nicht auf Konformitätsmängel des Produkts zurückzuführen sind, zurückgeschickt werden, werden eventuell im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen und erst nach einer Zustandsüberprüfung durch qualifiziertes Personal Ferno S.R.L. anerkannt.

## 8 - HAUPTREGELN FÜR DEN EINSATZ DES EAGLE NEST UND DER VERANKERUNGSVORRICHTUNG ZUR ABSTURZSICHERUNG

- Die Verankerungsvorrichtungen müssen von Personal benutzt werden, das entsprechend geschult und über die Spezifikationen informiert ist.
- Die Verankerungsvorrichtungen dürfen nicht von Personen benutzt werden, die nach technischem oder technischem Ermessen ungeeignet oder nicht ausreichend geschult sind.
- Das gesamte Personal, das die Verankerungsvorrichtungen benutzen wird, muss über die zwischen den Parteien vereinbarten Einsatz- und Evakuierungsverfahren Kenntnis haben.
- Es ist verboten, Änderungen am Gerät ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers vorzunehmen.
- Jede Reparatur der Geräte muss vom Hersteller oder von einer vom Hersteller autorisierten Kundendienststelle durchgeführt werden.
- Die Verankerungsvorrichtungen dürfen nur für den Zweck verwendet werden, für den sie entwickelt wurden.
- Die Verankerungsvorrichtungen müssen in Übereinstimmung mit den ergonomischen und hygienischen Anforderungen, die von den geltenden Normen festgelegt sind, verwendet werden.
- Vor der Verwendung des Geräts muss eine Funktionskontrolle der verschiedenen montierten Elemente vorgenommen werden. Diese Kontrolle wird von einem der für die Verwendung vorgesehenen Rettungshelfer durchgeführt, der eine entsprechende Schulung über die ordnungsgemäße Verwendung des Geräts erhalten hat.
- Die Verankerungsvorrichtungen müssen alle entsprechend den Angaben der Bezugsnorm und auf alle Fälle in einwandfreiem Zustand überprüft werden, um einen Versagen oder Bruch während des Gebrauchs zu vermeiden.
- Bei der Kontrolle müssen alle Verankerungsvorrichtungen nach den Anweisungen des Herstellers überprüft werden, dies mit einem besonderen Augenmerk auf eventuelle Anzeichen von Schäden durch Verschleiß, Stöße, Korrosion, Einschnitte oder auf andere Ursachen einer vermuteten Fehlfunktionen. Insbesondere auf:
  - Auffanggurt
  - Absturzsicherungssysteme
  - Rettungssysteme
  - Aufstellungssysteme
  - Seile, Verbindungsmittel und Gurte sowie jegliche Verkettungen.
  - Verbinder und mögliche unbeabsichtigte Kontaktstellen oder Verdrehungen
  - Jedes andere System im Zusammenhang mit der Verwendung von EAGLE NEST

Die Verankerungsvorrichtungen müssen regelmäßig vom Hersteller oder vom durch diesen für die regelmäßige Inspektion und Wartung autorisierten Personal überprüft werden. Die regelmäßige Inspektion ist in Abständen durchzuführen, die nicht weiter als 12 Monate auseinander liegen. Die Inspektion muss an jedem einzelnen Element sorgfältig durchgeführt werden, um jegliche Ursache einer Fehlfunktion zu vermeiden. Besondere Aufmerksamkeit ist auf Schäden durch Verschleiß, Stöße, Korrosion, Einschnitte oder andere Ursachen für vermutete Fehlfunktionen zu richten. Nach der Inspektion müssen die Ergebnisse auf dem entsprechenden Prüfschein eingetragen und das Datum der nächsten Inspektion festgelegt werden.

- Die Regelmäßigkeit der regelmäßigen Inspektionen ist von grundlegender Bedeutung bezüglich des Zustands des Geräts und der Sicherheit der Rettungshelfer, die von ihm in Bezug auf seine Festigkeit und einwandfreie Funktion abhängig sind.

- Bei der regelmäßigen Inspektion ist auch die Lesbarkeit aller Kennzeichnungen zu überprüfen.

- Alle Informationen zum Gerät (Name, Seriennummer, Kaufdatum und Datum der Erstbenutzung, Name des Benutzers, Informationen zur Wartung, Reparatur, Inspektion und Außerbetriebnahme) müssen auf dem Prüfschein vermerkt werden. Der Eigentümer des Geräts ist für den Eintrag der Daten auf dem entsprechenden Prüfschein verantwortlich

### **ACHTUNG**

Für die Sicherheit ist es unerlässlich, dass die Verankerungsvorrichtung oder ein anderer Punkt stets positioniert ist und dass die Arbeit so ausgeführt wird, dass sowohl das Absturzrisiko als auch die mögliche Fallhöhe auf ein Mindestmaß reduziert werden.

### **ACHTUNG**

Für die Sicherheit ist es unerlässlich, den vom Benutzer am Arbeitsplatz benötigten Platz vor jedem Gebrauch zu überprüfen, damit es im Falle eines Absturzes nicht zu einer Kollision mit dem Erdreich oder anderen Hindernissen im Fallbereich kommt. Siehe Tabelle auf Seite 25.

seitens des für diesen Eintrag zuständigen Personals. Die Verwendung dieser Verankerungsvorrichtungen ist ausdrücklich verboten, wenn der entsprechende Prüfschein nicht ordnungsgemäß ausgefüllt wurde.

- Das Gerät muss mit einer vom Hersteller zu stellenden, geeigneten Gebrauchsanleitung ausgestattet sein. Diese Anleitung muss in der Sprache des Landes, in dem es in den Verkehr gebracht wird, verfasst werden. Die Übersetzung der Gebrauchsanleitung in die andere Sprache als die des Herstellerlandes geht zu Lasten des jeweiligen Händlers. Diese Anleitung muss angemessene Anweisungen für die Verwendung, Lagerung, regelmäßige Inspektion und Reparatur in der Amtssprache des Landes, in dem das Gerät verwendet werden soll, enthalten.

- Bei Zweifeln an der Funktionsfähigkeit der Verankerungsvorrichtungen sind diese unverzüglich außer Betrieb zu nehmen. Die Verankerungsvorrichtungen darf nur nach eingehender Prüfung durch den Hersteller oder seinen Bevollmächtigten und nach Aktualisierung des Prüfscheins in Betrieb genommen werden.

- Die Verankerungsvorrichtungen zur Absturz sicherungen müssen nach einem Absturz aus dem Betrieb genommen und zerstört (oder demontiert) werden.

- Die einzige zulässige Verankerungsvorrichtung zum Schutz vor dem Abstürzen ist der Ganzkörpergurt gemäß EN 361, der als Absturzsicherung an den vorgesehenen Punkten anzubringen ist. Das Anschlagen an Punkten, die nicht oder nur teilweise als Absturzsicherung gelten, ist verboten.

- Der Anschlagpunkt zur Absturzsicherung (nach EN 795) muss stets über dem Benutzer liegen. Dieser Punkt muss stets die Stabilität und eine Begrenzung des freien Falls auf das Minimum gewährleisten. Die Form und Konstruktion des Anschlagpunkts des Geräts muss eine dauerhafte Verbindung der Geräte gewährleisten und darf nicht zum unbeabsichtigten Lösen führen.

- Der Benutzer hat die Pflicht, das am besten geeignete Absturzsicherungssystem auszuwerten und zwar auch auf der Grundlage der für die jeweilige Arbeitssituation verfügbaren Durchfahrts höhe.

- Während der gesamten Nutzungsdauer des Gerätes ist das Personal des Benutzers dafür verantwortlich, dessen einwandfreie Funktion ständig zu überwachen und dabei auch die spezifischen Einsatzsituationen zu berücksichtigen.

- Die Geräte müssen gemäß den Herstelleranweisungen transportiert, gelagert und gewartet werden.

- Das EAGLE NEST muss in der Tragetasche mitgeführt werden, in der es angeliefert wird.

- Nachdem alle Teile außerhalb der Tasche getrocknet wurden, muss das EAGLE NEST in der Tragetasche aufbewahrt werden, in der es angeliefert wird.

- Bei Verwendung seitens einer einzelnen Rettungskraft beträgt die maximale übertragene Last 9 kN und bei Verwendung seitens mehrerer Rettungshelfer (bis zu 3) beträgt die maximale übertragene Last 12 kN.

- Wenn das Anschlagssystem als Teil eines Absturzschutzesystems verwendet wird, muss der Benutzer mit einer Vorrichtung ausgestattet sein, die die dynamischen Kräfte, die beim Auffangen eines Absturzes auf den Benutzer einwirken, auf maximal 6 kN begrenzt.

### Wichtig

Achten Sie auf die Komponenten der Geräte und überprüfen Sie sie nochmals, wenn die folgenden Bedingungen vorliegen:

- extreme Temperaturverhältnisse, außerhalb des Bereichs zwischen - 40 ° C und + 50 ° C
- Kontakt mit chemischen Mitteln
- offensichtliche Abnutzungen der Komponenten durch Reibung
- scharfkantige Komponenten, die Seile durchtrennen könnten.

### Wichtig

Für die Sicherheit des Benutzers ist es von wesentlicher Bedeutung, dass der Verkäufer im Fall eines Weiterverkaufs des Produkts in ein Land außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslands die Gebrauchsanleitung für die Verwendung, Wartung, regelmäßige Überprüfung und Reparatur in der Sprache des Landes, in dem das Produkt verwendet werden soll, bereitstellt.

Eagle Nest wurde dynamischen Festigkeits- und Integritätstests unterzogen. In dieser Tabelle werden die Spitzenwerte des Versatzes angegeben. Aus diesen Daten ermittelt der Benutzer die minimale Durchfahrthöhe unter seinen Standfüßen, so dass ein Anstoßen auf dem Fallweg vermieden wird. Bitte beachten Sie die nachstehenden Angaben.

Konfiguration der Beine	Kraftspitze (kN)	Maximale Abweichung (mm)	Restabweichung (mm)
Symmetrisch	7,5	243	133

## PRÜFSCHEIN

PRÜFSCHEIN DER VORRICHTUNG			
KENNZEICHNUNG			
Produkt: Eagle Nest		Hersteller: FERNO	
Kaufdatum	Datum - erstmaliger Einsatz:	Verfallsdatum:	
Baujahr:	Seriennummer:	Losnummer:	
Benutzer:	Gesellschaft:		
LISTE DER DURCHZUFÜHRENDE KONTROLLEN			
<p><u>Sobald es zu einem der folgenden Probleme kommt, darf das EAGLE NEST vorläufig nicht mehr verwendet werden</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>p. Nicht lesbare Kenndaten der Vorrichtung (z. B. Seriennummer)</li> <li>q. Fehlen aller Komponenten, die im Informationsblatt vorgesehen sind</li> <li>r. Bei Behinderung oder auch nur Einschränkung der Standfüße der Vorrichtungen innerhalb der Grade ihrer freien Bewegung</li> <li>s. Vorhandensein, auch wenn nur partiell, von Rost oder Verschmutzung</li> <li>t. Anzeichen von Rost oder von Kontakt mit chemischen Reagenzien, Lösungsmitteln oder Kraftstoffen, insbesondere der textilen Komponenten</li> <li>u. Nicht vollkommen wirksames Abspannseil</li> </ul> <p>HINWEIS: Die Vorrichtung kann erst nach Behebung des vorliegenden Problems wieder zur Nutzung bereitgestellt werden.</p> <p><u>Sobald einer der folgenden Defekte auftritt, muss das EAGLE NEST aus dem Betrieb genommen werden:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>w. Vorhandensein von Beulen oder Anzeichen von Durchlöcherungen, auch wenn nur geringfügig, an den Beinrohren</li> <li>x. Vorhandensein von Verformungen, die die Fluchtung der Beinrohre beeinflussen könnten</li> <li>y. Nur schwer mögliches Einfügen oder Entfernen der Sperrbolzen</li> <li>z. Übermäßiges Spiel der Elemente in den Steckelementen</li> <li>aa. Anzeichen von Rost oder von Kontakt mit chemischen Reagenzien, Lösungsmitteln oder Kraftstoffen, insbesondere der textilen Komponenten</li> <li>bb. Nicht vom Hersteller befugte Änderungen</li> <li>cc. Nach einer schweren Sturz oder nachdem die Struktur einer höheren Belastung als der erklärten Tragfähigkeit unterlag</li> </ul>			







*Gebrauchs- und Wartungsanleitung des Produkts, notwendig für den Einsatz unter sicheren Bedingungen, zum Erhalt der Leistungsfähigkeit und der Zuverlässigkeit des Produkts und zur Aufrechterhaltung der Garantiebedingungen.*

## Ausg.01072019 Deutsch

### **Ferno S.r.l.**

Via Benedetto Zallone 26  
40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALY

Telephone (toll-free in Italy)	800.501.711
Phone	+39 0516860028
Fax	+39 0516861508
E-Mail	<a href="mailto:info@ferno.it">info@ferno.it</a>
Website	<a href="http://www.ferno.it">www.ferno.it</a>